

Nr 186.

Kungl. Maj:ts proposition till riksdagen angående godkännande av ett mellan Sverige och Tyska riket slutet tilläggsavtal till handels- och sjöfartstraktaten den 14 maj 1926; given Stockholms slott den 15 mars 1929.

Under åberopande av bilagda utdrag av statsrådsprotokollen över handels- och utrikesdepartementsärenden för den 7 december 1928 och över handelsärenden för denna dag samt med överlämnande av ett den 11 december 1928 mellan Sverige och Tyska riket slutet tilläggsavtal till handels- och sjöfartstraktaten den 14 maj 1926, vill Kungl. Maj:t härmed äska riksdagens godkännande av berörda tilläggsavtal.

Under Hans Maj:ts

Min allernådigste Konungs och Herres frånvaro:

GUSTAF ADOLF.

Vilhelm Lundvik.

Tilläggsavtal till handels- och sjöfartstraktaten mellan Sverige och Tyska riket den 14 maj 1926.

Mellan Sverige och Tyska Riket har överenskommelse träffats om nedanstående tilläggsbestämmelser till handels- och sjöfartstraktaten den 14 maj 1926:

Artikel 1.

Till tariff A »Införseltullar i Tyskland» fogas följande tillägg:

Nummer i tyska tulltaxan	Varans benämning	Tull-sats för 100 kg. Rmk.
vid 172 till 432	Flytande harts	fritt
	<i>Anmärkning.</i> Såsom ickebearbetad (»rå») yllefilt, ändlöst framställd (vävd eller sydd) eller metervara, avsedd för tillverkning av trämassa, cellulosa, halmcellulosa eller papper, skall även anses sådan filt, som företer enstaka ränder av färgat garn invävda i varp- och in-slagsriktningen.	

vid 655 B Papper, ej ingående under andra nummer i den allmänna tariffen,

Zusatzabkommen zu dem Handels- und Schifffahrtsvertrag zwischen dem Königreich Schweden und dem Deutschen Reich vom 14. Mai 1926.

Zwischen dem Königreich Schweden und dem Deutschen Reich sind die nachstehenden Zusatzvereinbarungen zu dem Handels- und Schifffahrtsvertrag vom 14. Mai 1926 getroffen worden:

Artikel 1.

Der Tariff A »Zölle bei der Einfuhr nach Deutschland» wird wie folgt ergänzt:

Nr. des deutschen Zolltarifs	Benennung des Gegenstandes	Zoll-satz für 1 dz RM.
aus 172 zu 432	Tallöl	frei
	<i>Anmerkung.</i> Als rohe Filztücher aus Wolle, endlos hergestellt (gewebt oder genäht) oder Meterware, zur Holzstoff-, Zellstoff-, Strohstoff- oder Papierherstellung, sind auch solche anzusehen, die einzelne in der Kett- und Schussrichtung eingewebte Streifen aus farbigen Gespinnstfäden aufweisen.	
aus 655 B	Papier, nicht unter andere Nummern des allgemeinen Tarifs fallend,	

Nummer i tyska tull- taxan	Varans benämning	Tull- sats för 100 kg. Rmk.	Nr. des deutschen Zolltarifs	Benennung des Gegen- standes	Zoll- sats für 1 dz RM.
	härunder inbegripet kartongpapper, även linerat, pergamenterat eller kornigt, med undantag för räfflat eller kreperat papper samt silkespapper	9		einschliesslich des Kartonpapiers, auch liniert, pergamentiert oder gekörnt, mit Ausnahme des gerippten oder gekreppten Papiers und des Seidenpapiers	9
	<i>Anmärkning.</i> Såsom silkespapper skall anses papper med en vikt av 30 gram eller därunder per kvm.			<i>Anmerkung.</i> Als Seidenpapier ist Papier im Gewicht von 30 gr. oder weniger auf 1 Geviertmeter anzusehen.	
vid 879	Mjölkningsmaskiner (mjölkningsorgan av förnicklad mässing och mjölkbehållare av brons med delar av förnicklad mässing och polerad aluminium)	60	aus 879	Melkvorrichtungen (Melkzeug aus vernickeltem Messing und Milcheimer aus Bronze mit Teilen aus vernickeltem Messing und poliertem Aluminium)	60

Artikel 2.

Till tariff B »Införseltullar i Sverige» fogas följande tillägg:

Nummer i svenska tull- taxan	Varans benämning	Tull- sats i kr.
tillägg till 1226	Dibutylftalat, dimetylftalat, diisobutylftalat, dietylftalat, glykolsyreetyler, etylglykol, etylglykolacetat, metylglykol, metylglykolacetat, glykolmonoacetat, glykoldiacetat, etyllaktat (mjölksyreetyler), butyllaktat, alla dessa även i blandning med andra organiska vätskor,	

Artikel 2.

Der Tarif B »Zölle bei der Einfuhr nach Schweden» wird wie folgt ergänzt:

Nr. des schwedischen Zolltarifs	Benennung des Gegen- standes	Zoll- sats Kr.
Zusatz zu 1226	Dibutylphtalat, Dimethylphtalat, Diisobutylphtalat, Diätylphtalat, Glykolsäureäthylester, Aethylglykol, Aethylglykolacetat, Methylglykol, Methylglykolacetat, Glykolmonoacetat, Glykoldiacetat, Milchsäureäthylester, Milchsäurebutylester, alle diese auch in Mischungen mit	

Nummer i svenska tulltaxan	Varans benämning	Tull-sats i kr.	Nr. des schwedischen Zolltarifs	Benennung des Gegenstandes	Zoll-satz Kr.
	såsom t. ex. bensol, bensin, aceton, metanol (metylalkohol) el. dyl. 1 kg. 0.30			anderen organischen Flüssigkeiten, wie z. B. Benzol, Benzin, Aceton, Methanol oder dergl. 1 kg 0,30	

Artikel 3.

Till slutprotokollet fogas följande tillägg:

1) Till artikel 8:

3. Tyska regeringen har för avsikt att införa fredningstid för flundror i Östersjön samt att för genomförande härav utfärda förbud mot ilandförande av flundror vid Östersjökusten under fredningstiden. Svenska regeringen kommer ej att göra invändning mot utfärdande av dylikt förbud.

2) Till artikel 10. I. Tariff A. — Tullsatser vid införsel till Tyskland:

3. Till nr 792 samt till anmärkningarna till nr 791/2. Det är överenskommet, att fördrags-tullsatserna vid nr 792 samt de vid nr 791/2 införda anmärkningarna icke skola tillämpas med avseende å vävskedstråd [plattvalsad järntråd, även med avrundade kanter (tråd till vävskedständer)], i knippen, ringar eller på träullar (Rietdraht).

3) Till artikel 15:

Det är överenskommet, att för-måner, som i Sverige etablerade firmors resandeombud och innehavare jämlikt i Sverige

Artikel 3.

Das Schlussprotokoll wird wie folgt ergänzt:

1) Zu Artikel 8:

3. Die Deutsche Regierung beabsichtigt, eine Schonzeit für Flundern in der Ostsee festzusetzen und zur Durchführung dieser Massnahme während dieser Schonzeit ein Anlande- verbot für Flundern an der Ostseeküste zu erlassen. Die Schwedische Regierung wird keine Einwendungen gegen Erlass eines derartigen Anlandeverbots erheben.

2) Zu Artikel 10. I. Tarif A — Zölle bei der Einfuhr nach Deutschland:

3. Zu Nr. 792 und zu den Anmerkungen zu Nr. 791/2. Es besteht Einverständnis darüber, dass die Vertragssätze der Nr. 792 und die Vertragsanmerkungen zu Nr. 791/2 auf Rietdraht (flachen Eisendraht, auch mit abgerundeten Kanten [Weberblätierzahndraht]), in Bunden, Ringen oder auf Holzrollen keine Anwendung finden.

3) Zu Artikel 15:

Es besteht Einverständnis darüber, dass Vorteile, die die Reisenden und Inhaber von in Schweden ansässigen Firmen

gällande bestämmelser må åtnjuta i fråga om nedsättning i avgifterna, å såväl statens som enskilda järnvägar, för övertikt å såsom resgods medförda provkollektioner, äro tillämpliga jämväl beträffande i Tyskland etablerade firmors resandeombud och innehavare.

Artikel 4.

Detta tilläggsavtal, som är avfattat i två exemplar på svenska och tyska språken, skall, å båda sidor efter de lagstiftande församlingarnas godkännande, ratificeras. Det skall träda i kraft den fjortonde dagen efter ratifikationsinstrumentens utväxling, som skall äga rum snarast möjligt i Berlin, och förbliva gällande lika länge som handels- och sjöfartstraktaten den 14 maj 1926.

Till bekräftelse härav hava de fullmäktige, efter ömsesidigt företeende av sina i god och behörig form befunna fullmakter, undertecknat detta tilläggsavtal.

Stockholm den 11 december 1928.

Ernst Trygger
(L. S.)

nach in Schweden gültigen Bestimmungen hinsichtlich der Herabsetzung der Gebühren für Übergewicht von als Gepäck mitgeführten Musterkollektionen auf Staats- und Privateisenbahnen jeweils genießen, auch auf die Reisenden und Inhaber von in Deutschland ansässigen Firmen angewandt werden sollen.

Artikel 4.

Dieses Zusatzabkommen, das in doppelter Urschrift in schwedischer und deutscher Sprache ausgefertigt ist, soll, beiderseits nach Zustimmung der gesetzgebenden Körperschaften, ratifiziert werden. Es tritt am vierzehnten Tage nach dem Austausch der Ratifikationsurkunden, der baldmöglichst in Berlin erfolgen soll, in Kraft und bleibt so lange in Geltung wie der Handels- und Schifffahrtsvertrag vom 14. Mai 1926.

Zu Urkund dessen haben die Bevollmächtigten nach gegenseitiger Mitteilung ihrer in guter und gehöriger Form befundenen Vollmachten dieses Zusatzabkommen unterzeichnet.

Stockholm, am 11. Dezember 1928.

Frederic Hans von Rosenberg
(L. S.)

*Utdrag av protokollet över handelsärenden, hållet inför Hans Maj:t
Konungen i statsrådet å Stockholms slott den 7 december 1928.*

Närvarande:

Statsministern LINDMAN, ministern för utrikes ärendena TRYGGER, statsråden
LÜBECK, WOHLIN, BESKOW, LUNDBIK, BORELL, VON STEYERN, MALMBERG,
LINDSKOG, BISSMARK, JOHANSSON.

Chefen för handelsdepartementet, statsrådet Lundvik, anför efter gemensam beredning med ministern för utrikes ärendena samt cheferna för finans-, jordbruks- och kommunikationsdepartementen:

»Enligt bestämmelserna i handels- och sjöfartstraktaten mellan Sverige och Tyska riket den 14 maj 1926 har från svensk sida bland annat medgivits tullnedsättning till förmån för Tyskland beträffande vissa tekniska lösningsmedel, hänförliga till rubriken 1226 i svenska tulltaxan. Ifrågavarande medgivande avser närmare bestämt adronolacetat, butylacetat och metylacetat, för vilka ämnen tullen i Sverige nedsatts från 2 kronor 50 öre till 30 öre per kilogram. I samma tulltaxerubrik ingå emellertid även en del andra dylika ämnen, och då icke någon bestämmelse upptagits i traktaten, att den nedsatta tullen skall gälla även för dessa, har följden blivit, att den högre tullsatsen kvarstått oförändrad för vissa artiklar, vilka tekniskt sett äro likartade med dem, för vilka genom traktaten nedsatt tull blivit fastställd. Med hänsyn härtill och då de traktatmässiga bestämmelserna på denna speciella punkt snarast finge anses avse att exemplifiera den kategori av varor, för vilka den nedsatta tullen skulle tillämpas, har från tysk sida framställning gjorts, att den lägre tullsatsen måtte utsträckas att gälla även för vissa andra av här åsyftade artiklar. Till den lägre tullsatsen skulle i samband därmed även hänföras vissa likartade ämnen, vilka nu tullbehandlas såsom 'kemiskt-tekniska preparat, ej särskilt nämnda, (rubrik 1259), och som på grund härav för närvarande draga en tull av 15 procent ad valorem.

Jämte nu nämnda fråga hava under senare tid vissa andra spörsmål berörande handeln mellan de båda länderna uppkommit, vilkas reglerande framstått såsom ett önskemål för respektive land. Bland annat har man sålunda å tysk sida hemställt, att de enligt 1926 års traktat gjorda tyska medgivandena i fråga om rubrikerna 791 och 792 i tyska tulltaxan, vilka rubriker avse järn- och ståltråd, måtte bliva upphävdade i vad angår s. k. vävskeds-tråd, ett slags plattvalsad järntråd, som användes till vävskedsständer. De ifrågavarande tyska medgivandena bestodo i första hand uti nedsättning res-

pektive bindning av tullsatserna samt vidare uti vissa jämkningar ifråga om tullbehandlingsförfarandet för berörda varuslag. Vidare har man från tysk sida under återopande av vissa bestämmelser i 1926 års traktat framställt anspråk på att den nedsättning i avgifterna för övertikt å såsom resgods medförda provkollektioner, vilken för närvarande på vissa villkor tillämpas ifråga om i Sverige etablerade firmors reseombud och innehavare, måtte utsträckas att gälla även för i Tyskland etablerade firmors reseombud och innehavare. Ifrågavarande nedsättning uppgår enligt Kungl. Maj:ts beslut den 14 augusti 1925 till 33 $\frac{1}{3}$ procent. Å svensk sida hava önskemål framkommit om uppnående av en mera tillfredsställande tullbehandling i Tyskland i fråga om vissa exportvaror, såsom flytande harts, maskinfilt, mjölkningsmaskiner m. m., vilka önskemål synts särskilt beaktansvärda med hänsyn till de ökade avsättningsmöjligheter, som ett tillgodoseende av desamma skulle medföra för viktiga grenar av svensk industri.

Med hänsyn till de önskemål, vilka sålunda å ömse sidor gjort sig gällande, upptogs på förslag från tysk sida i början av innevarande månad förhandlingar angående avslutande av ett tilläggsavtal till 1926 års traktat. Förhandlingarna hava förts i Stockholm och resulterat i upprättandet av ett avtalsförslag, varom enighet mellan de båda förhandlande parternas ombud uppnåts. Med hänsyn till att bestämmelserna i berörda avtalsförslag utformats såsom tillägg till vissa stadganden i 1926 års traktat, tillåter jag mig, innan jag redogör för förslaget närmare innehåll, erinra om att traktaten av år 1926 är byggd såsom tarifftraktat, i det att vartdera landet enligt densamma tillerkänt det andra nedsättning respektive bindning av tullsatserna för ett antal varuslag. Dessa medgivanden preciseras i tvänne vid traktaten fogade listor, betecknade tariff A respektive B, den förra angivande de från tysk sida, den senare de från svensk sida medgivna tullkoncessionerna. Det föreliggande förslaget upptager fyra artiklar, av vilka de två första innefatta vissa tillägsbestämmelser till nu nämnda tariff. Ifrågavarande bestämmelser äro av i huvudsak följande innehåll.

Enligt *artikel 1* utvidgas tariff A i 1926 års traktat att omfatta jämväl vissa tyska tullmedgivanden i fråga om flytande harts, maskinfilt, vissa papperssorter samt mjölkningsmaskiner.

Jämlikt nuvarande bestämmelser för tullbehandling hänföres flytande harts vid införsel till Tyskland till tulltaxerubriken 172, d. v. s. till samma rubrik som olein. Varan ifråga drager till följd härav för närvarande en tull av 3 mark per 100 kilogram, en tullbelastning, som med hänsyn till varans pris visat sig särdeles betungande. För den svenska cellulosa-industrien har det därför framstått såsom ett önskemål, att denna tullsats måtte avsevärt reduceras eller om möjligt helt borttagas. Tillverkningen av flytande harts vid de svenska cellulosa-fabrikerna beräknas uppgå till inemot 5,000 ton årligen, varav redan med hittillsvarande tullsats en

icke obetydlig kvantitet vunnit avsättning på den tyska marknaden. Värdet av den till Tyskland exporterade kvantiteten har sålunda under senaste tid överstigit 100,000 kronor per år och uppgick under år 1926 till i runt tal 250,000 kronor. Enligt det föreliggande avtalsförslaget har tullfrihet garanterats flytande harts, ett medgivande som torde bereda avsevärt gynnsammare betingelser för avsättningen av denna vara på den tyska marknaden.

I fråga om maskinfilt hava under senare tid svårigheter uppstått för den svenska exporten till Tyskland på den grund, att yllefilt, som företett enstaka ränder av färgat garn invävda i varp- eller inslagsriktningen, vid tullbehandlingen betraktats såsom färgad eller mönstrad (*buntgewebt*), i följd varav tullen kommit att uppgå till 260—420 mark per 100 kilogram. I detta hänseende fastställes genom förslaget, att yllefilt, vari dylika ränder förekomma, skall anses såsom icke bearbetad vara, och på grund härav kommer tullen för ifrågavarande filt att uppgå till allenast 100—220 mark per 100 kilogram. Med hänsyn till att den övervägande delen av den exporterade maskinfilten är av här avsedda beskaffenhet, d. v. s. försedd med invävda ränder, vilka senare tjäna att kontrollera, att filten löper i rak linje å maskinen, torde den sålunda kunna lättningen komma att ej oväsentligt öka möjligheterna för export till Tyskland av svensk maskinfilt, vilken export åtminstone under senare år icke varit av någon mera betydande omfattning. Under tiden januari—juli innevarande år uppgick densamma till ett värde av i runt tal 20,000 kronor.

Enligt förslaget medgives vidare från tysk sida tullnedsättning från 12.50 till 9 mark per 100 kilogram ifråga om viss del av tulltaxerubriken 655 B, vilken rubrik avser papper, som ej ingår under andra nummer i tariffen, varjämte viss regel fastställes ifråga om viktsgränsen för silkespapper. De papperssorter, som avses med ifrågavarande tullnedsättning, innefatta emellertid på det hela taget icke några för den svenska pappersexporten till Tyskland särdeles betydelsefulla artiklar.

Vad mjölkkningsmaskiner beträffar har under de senaste åren en jämförelsevis betydande marknad upparbetats i Tyskland. Exporten från Sverige till Tyskland av mjölkkningsmaskiner uppgick sålunda under år 1927 till omkring 1,200,000 kronor och under tiden januari—juli år 1928 till omkring 280,000 kronor. På grund av omläggning av principerna för tullbehandlingen av denna artikel utgår tullen i Tyskland numera icke efter en enhetlig norm för maskinen i dess helhet utan efter olika grunder alltefter de beståndsdelar, varav den är sammansatt. Såsom följd härav har tullbelastningen å den färdiga maskinen stegrats, så att den kommit att uppgå till i regel 160 mark per 100 kilogram, vilket hotat att fullständigt omöjliggöra avsättningen av denna vara på den tyska marknaden. Genom bestämmelserna i det föreliggande förslaget torde de svårigheter, som på grund av nu nämnda omständigheter uppstått för den svenska exporten, komma att avlägsnas, i det att en enhetlig tullsats, uppgående till 60 mark

per 100 kilogram, blivit fastställd, vilken tullsats för den svenska exporten av mjölkkningsmaskiner anses komma att ställa sig förhållandevis gynnsam.

Artikel 2 upptager visst tillägg till tariff B i 1926 års traktat, i det att från svensk sida medges, att den tullnedsättning till 30 öre per kilogram, vilken tillerkänts Tyskland ifråga om adronolacetat, butylacetat samt metylacetat, utsträcker sig avse jämväl dibetylftalat med flera estrar. Härigenom har sålunda från svensk sida bifall lämnats till den framställning, som från tysk sida gjorts i denna fråga och för vars innebörd jag i det föregående redogjort.

Enligt *artikel 3* förbehåller sig tyska regeringen rätt att i samband med införande av fredningstid för flundror i Östersjön utfärda förbud mot ilandförande av sådana vid Tysklands Östersjökust under fredningstiden, varjämte svenska regeringen förklarar sig icke komma att göra invändning mot utfärdande av dylikt förbud.

I artikeln upptagas vidare bestämmelser, enligt vilka det förut omfördä tyska önskemålet om undantagande av s. k. vävskedstråd från de tariffbestämmelser i 1926 års traktat, som avse rubrikerna 791 och 792 i tyska tulltaxan, från svensk sida bifalles. Enligt tariff A i nämnda traktat hade från tysk sida medgivits bindning av tullsatserna för varmvalsad eller smidd järn- och ståltråd, hänförlig till rubriken 791 i tulltaxan, varjämte för kallvalsad eller dragen tråd, hänförlig till rubriken 792, vissa tullnedsättningar hade beviljats. I anslutning till dessa stadganden upptogos vissa anmärkningar till rubrikerna 791 och 792, varigenom en del föreskrifter meddelades i avseende å tullbehandlingen av ifrågavarande varuslag. Såsom i det föregående nämnts utgöres vävskedstråd av ett slags plattvalsad järntråd (*Rietdraht*), som användes till vävskedständer. Med hänsyn till att denna artikel, enligt vad från sakkunnigt håll blivit upplyst, icke är av något nämnvärt intresse för den svenska exporten till Tyskland, torde det här medgivna undantaget icke medföra några egentliga olägenheter för Sverige.

Artikel 3 innehåller slutligen stadgande, enligt vilket de nedsättningar i resgodsfrakterna för provkollektioner, som tillkomma i Sverige etablerade firmors reseombud och innehavare, utsträckas att gälla även för i Tyskland etablerade firmors reseombud och innehavare, förutsatt att de för åtnjutande av dylik nedsättning i Sverige gällande bestämmelser iakttagas. De hittills tillämpade bestämmelserna på detta område äro, enligt Kungl. Maj:ts beslut den 14 augusti 1925, i huvudsak av den innebörd, att i Sverige etablerade firmors reseombud och innehavare äga rätt att, under iakttagande beträffande statens järnvägar av de kontrollföreskrifter järnvägsstyrelsen kan finna skäl utfärda, å såväl statens som enskilda järnvägar tills vidare erhålla $33\frac{1}{3}$ procent nedsättning i avgifterna för övervikt å såsom resgods medförda provkollektioner. Förutsättning för åtnjutande av ifrågavarande nedsättning är således för närvarande, att handelsresanden representerar en i Sverige etablerad firma, varemot om-

budets nationalitet i detta sammanhang saknar betydelse. Härjämte må nämnas, att enligt av järnvägsstyrelsen utfärdade föreskrifter handelsresande för rättighetens åtnjutande måste förete i viss ordning utfärdat legitimationskort, som äger giltighet för kalenderår. Med avseende å frågan om här avsedda förmåns utsträckande till ombud för i Tyskland etablerade firmor har man å tysk sida åberopat bestämmelserna i artikel 15 av 1926 års traktat, vilka bestämmelser enligt tysk uppfattning böra tolkas på det sätt, att rättigheten ifråga icke blott bör tillkomma tysk medborgare, som representerar en i Sverige etablerad firma, utan även ombud för i Tyskland etablerade firmor. Förslagets bestämmelser i denna del innebära, att man å svensk sida samtyckt till att genom avtalsmässig bestämmelse stadfästa den tolkning av de åberopade stadgandena i 1926 års traktat, som från tysk sida gjorts gällande.

I fjärde och sista artikeln stadgas, att avtalet efter de lagstiftande församlingarnas godkännande skall ratificeras. Det träder i kraft fjorton dagar efter ratifikationsinstrumentens utväxling och förbliver gällande lika länge som handels- och sjöfartstraktaten den 14 maj 1926.

Kommerskollegium, som avgivit infordrat yttrande över avtalsförslaget, har tillstyrkt detsamma antagande. Under förhandlingarna har vidare åt generaltullstyrelsen, lantbruksstyrelsen och järnvägsstyrelsen under hand beretts tillfälle att uttala sig beträffande förslagets bestämmelser, vilka av nämnda myndigheter lämnats utan erinran.

Av den lämnade redogörelsen torde framgå, att det föreliggande avtalsförslaget i vissa delar innefattar vidgade förmåner för svensk export till Tyskland, i det att såsom följd av bestämmelserna i detsamma nedsatta tullsatser komma att bliva tillämpliga i fråga om vissa svenska exportvaror till nämnda land. Vad beträffar de eftergifter, som enligt förslaget skulle göras från svensk sida, synas mig desamma, i belysning av vad i det föregående anförts, väl uppvägas av de vunna lättnaderna för den svenska exporten. Under åberopande av vad jag nu anför tillstyrker jag därför, att förslaget oförändrat godtages.»

Föredragande departementschefen uppläser härefter det förslag till tilläggsavtal till handels- och sjöfartstraktaten mellan Sverige och Tyska riket den 14 maj 1926, för vars innehåll han ovan redogjort (bil. A), och hemställer, under erinran att det torde ankomma på ministern för utrikes ärendena att göra erforderlig framställning rörande undertecknandet, att Kungl. Maj:t måtte för sin del godkänna berörda tilläggsavtal.

Vad föredragande departementschefen sålunda hemställt, däri statsrådets övriga ledamöter instämma, behagar Hans Maj:t Konungen bifalla.

Ur protokollet:
Nils Sehlberg.

*Utdrag av protokoll över utrikesdepartementsärenden, hållet inför
Hans Maj:t Konungen i statsrådet å Stockholms slott den 7
december 1928.*

Närvarande:

Statsministern LINDMAN, ministern för utrikes ärendena TRYGGER, statsråden
LÜBECK, WOHLIN, BESKOW, LUNDVIK, BORELL, VON STEYERN, MALMBERG,
LINDSKOG, BISSMARK, JOHANSSON.

1:o.

Under erinran att Kungl. Maj:t denna dag på föredragning av chefen för handelsdepartementet beslutat för Sveriges del godkänna det förslag till tilläggsavtal till handels- och sjöfartstraktaten mellan Sverige och Tyska Riket den 14 maj 1926, varom enighet vunnits vid härom i Stockholm förda underhandlingar,

hemställer ministern för utrikes ärendena, efter gemensam beredning med cheferna för finans-, jordbruks-, kommunikations- och handelsdepartementen, att Kungl. Maj:t måtte bemyndiga ministern att för Sveriges del under-teckna ett avtal av en mot nämnda förslag svarande lydelse.

Till vad ministern under ovanstående punkt hemställt, däruti övriga statsrådsledamöter förena sig, behagar Hans Maj:t Konungen i nåder lämna bifall.

Ur protokollet:

T. Wisstrand.

Utdrag av protokollet över handelsärenden hållet inför Hans Kungl. Höghet Kronprinsen-Regenten i statsrådet å Stockholms slott den 15 mars 1929.

Närvarande:

Statsministern LINDMAN, ministern för utrikes ärendena TRYGGER, statsråden LÜBECK, WOHLIN, BESKOW, LUNDVIK, BORELL, VON STEYERN, MALMBERG, LINDSKOG, BISSMARK, JOHANSSON.

Chefen för handelsdepartementet, statsrådet Lundvik, anför efter gemensam beredning med ministern för utrikes ärendena:

»Sedan Kungl. Maj:t den 7 december 1928 bemyndigat ministern för utrikes ärendena att underteckna ett tilläggsavtal till handels- och sjöfartstraktaten mellan Sverige och Tyska riket den 14 maj 1926, av den lydelse, ett av Kungl. Maj:t tidigare samma dag för egen del godkänt förslag angåve, har sagda tilläggsavtal den 11 december 1928 blivit av ministern för utrikes ärendena och Tyska rikets minister i Stockholm, envoyén von Rosenberg, vederbörligen undertecknat.

I anledning härav hemställer jag, att Kungl. Maj:t måtte i proposition äska riksdagens godkännande av berörda tilläggsavtal.»

Vad föredragande departementschefen sålunda hemställt, däri statsrådets övriga ledamöter instämma, behagar Hans Kungl. Höghet Kronprinsen-Regenten bifalla samt förordnar, att proposition i ämnet av den lydelse, bilaga vid detta protokoll utvisar, skall avlåtas till riksdagen.

Ur protokollet:
Einar Engelstedt.